



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
49 ELIZABETH II, 2000

1^{re} SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
49 ELIZABETH II, 2000

Bill 174

Projet de loi 174

**An Act to amend the
Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

Mr. Murdoch

M. Murdoch

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading December 19, 2000
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 19 décembre 2000
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend the
Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. The *Legislative Assembly Act* is amended by adding the following section:

Free vote

109. (1) Each member may vote on any matter so as to reflect the will of his or her constituents.

Defeated bill

(2) A vote that defeats a government bill shall be deemed not to be a vote of want of confidence in the government, but shall be immediately followed by a vote of confidence or want of confidence.

Exception

(3) Subsection (2) does not apply to a budget bill or a money bill.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Legislative Assembly Amendment Act, 2000*.

EXPLANATORY NOTE

The Bill proposes the following change to the Act: the defeat of a government bill would not be considered a vote of no confidence, but would result in a subsequent vote of confidence or want of confidence. This provision would not apply to a budget bill or a money bill.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. La *Loi sur l'Assemblée législative* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Vote libre

109. (1) Chaque député peut voter sur toute question de façon à tenir compte de la volonté de ses électeurs.

Projet de loi rejeté

(2) Le vote qui rejette un projet de loi du gouvernement est réputé ne pas être un vote de censure contre le gouvernement, mais est suivi immédiatement d'un vote de confiance ou de censure.

Exception

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique ni aux projets de loi budgétaires ni aux projets de loi de finances.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la Loi de sorte que le rejet d'un projet de loi du gouvernement ne soit pas considéré comme un vote de censure, mais entraîne la tenue d'un vote de confiance ou de censure subséquent. Cette disposition ne s'applique ni aux projets de loi budgétaires ni aux projets de loi de finances.